



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 17. kesäkuuta 2009 (18.06)
(OR. fr)

9303/2/08
REV 2

PUBLIC 59

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
Lokakuu 2007

Tämä asiakirja sisältää:

- **liitteessä I** luettelon neuvoston lokakuussa 2007 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidäytyneet sekä äänestysseitykset ja äänestysääntö.
- **liitteessä III** luettelon neuvoston lokakuussa 2007 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestysseityksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös Internetissä osoitteessa <http://consilium.europa.eu>, kohdassa "Asiakirjat", "Lainsäädännön avoimuus", "Luettelo neuvoston säädöksistä". Luettelossa mainitut asiakirjat ovat saatavissa neuvoston julkisesta asiakirjahakemistosta <http://register.consilium.europa.eu>.

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia (pöytäkirjoihin voi tutustua myös Internetissä osoitteessa <http://consilium.europa.eu>, kohdassa "Asiakirjat" / "Neuvoston pöytäkirjat"). Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta transparency@consilium.europa.eu.

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

LOKAKUU 2007				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
9.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2822. istunto (TALOUS- JA RAHOITUSASIAT)				
Neuvoston päätös luvan antamisesta Ranskalle soveltaa alennettua valmisteverokantaa sen merentakaisissa departementeissa valmistettuun "perinteiseen" rommiin ja päätöksen 2002/166/EY kumoamisesta	12293/07		Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston asetus yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 320/2006 muuttamisesta	13133/07		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi : Latvia, Liettua ja Romania, jotka pidättyivät äänestämästä, ja Tšekki, Tanska, Slovakia ja Suomi, jotka äänestivät vastaan.
Neuvoston asetus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 318/2006 muuttamisesta	13254/07		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi : Latvia, Liettua ja Romania, jotka pidättyivät äänestämästä, ja Tšekki, Tanska, Slovakia ja Suomi, jotka äänestivät vastaan.
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös toisesta terveysalan yhteisön toimintaohjelmasta (2008–2013)	PE-CONS 3640/07 + COR 1 (hu) + REV 1 (mt)	135/07 (EP, neuvosto, komissio) 136/07 (komissio)	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2007				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 muuttamisesta 15.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2823. istunto (YLEISET ASIAT JA ULKOSUHTEET) Neuvoston päätös Europolin analyysitietokantoihin sovellettavista säännöistä annetun neuvoston säädöksen muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 97/7/EY, 2002/65/EY, 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta ja direktiivin 97/5/EY kumoamisesta	PE-CONS 3644/07 + COR 1 (lv) + REV 1 (bg) 12850/07 + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (ro) + COR 4 (sl) + COR 5 (ee) + REV 1 (cz) + REV 2 (hu) PE-CONS 3613/07 + COR 1 (fi) + COR 2 (de) + REV 1 (pl)		Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

LOKAKUU 2007				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
17.10.2007 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi EU:n solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 26 kohdan mukaisesti	12894/07		Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Yhdistynyt kuningaskunta, joka pidättyi äänestämästä.
22. ja 23.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2825. istunto (MAATALOUS ja KALASTUS) Neuvoston asetus maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus)	10059/07	143/07-150/07 (komissio) 151/07 (CY, MT) 152/07 (CY) 153/07 (EL)	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 1947/2005 muuttamisesta Suomen siemenille ja siemenviljalle myöntämän kansallisen tuen osalta	12069/07 + REV 1 (lt)	154/07 (FI)	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Tanska ja Ruotsi, jotka pidättyivät äänestämästä

LOKAKUU 2007				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Neuvoston asetus Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavista säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteistä	12740/07 + REV 1 (lv) + COR 1 (mt)	155/07 (komissio)	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston asetus talousarvion kurinalaisuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2040/2000 kumoamisesta	13259/07		Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi neuvoston direktiivien 78/855/ETY ja 82/891/ETY muuttamisesta siltä osin kuin osakeyhtiöiden sulautumisesta tai jakautumisesta vaaditaan riippumattoman asiantuntijan lausunto	PE-CONS 3641/1/07 REV 1	156/07 (ES, MT)	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Espanja äänesti vastaan
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta	PE-CONS 3614/3/07 REV 3		Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Neuvoston päätös Romanian viranomaisten myöntämästä valtion hätäavusta vuosien 2006-2007 kuivuuden seurausten lieventämiseksi maatalousalalla	13500/07	157/07 (SE)	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Tšekki, Tanska, Alankomaat ja Ruotsi äänestivät vastaan

LOKAKUU 2007				
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
30.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2826. istunto (YMPÄRISTÖ) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta	PE-CONS 3627/2/07 REV 2	161/07 (NL, DK) 162/07 (MT) 163/07 (DE)	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

**1.-2.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2821. istunto
(LIIKENNE, TELEVIESTINTÄ JA ENERGIA)**

LAUSUMA 132/07

Komission lausuma

"Euroopan komissio on tyytyväinen, että neuvosto on komission tiedonannon [KOM(2007)371] johdosta antanut päätelmät ITU:n järjestämää maailman radioviestintäkonferenssia 2007 (WRC-07) silmällä pitäen, ja toteaa tyytyväisenä, että päätelmissä tuetaan yleisesti niitä tiedonannossa esitettyjä tavoitteita, jotka maailman radioviestintäkonferenssissa 2007 olisi saavutettava.

Euroopan komissio toteaa tyytyväisenä, että päätelmäehdotuksessa viitataan joulukuussa 2006 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmiin, joissa muun muassa vaaditaan *"koordinoitua suhtautumistapaa digitaalilähetyksiin siirtymisen seurauksena vapautuvan taajuuskapasiteetin käyttöön"*.

Yhden keskeisen kysymyksen eli UHF-taajuusalueen sääntelystatuksen muuttamisen osalta Euroopan komissio katsoo kuitenkin, että neuvoston päätelmissä jätetään käyttämättä ainutlaatuinen tilaisuus antaa sysäys koko langattomalle toimialalle, koska niissä ei pyritä aktiivisesti antamaan matkaviestintäpalveluille samaa statusta kuin lähetyspalveluille UHF-radiotaajuusalueella.

Tämä helpottaisi erilaisten uusien palvelujen käyttöönottoa EU:ssa koskevien päätösten tekemistä. Se myös maksimoisi UHF-radiotaajuusalueen yhteiskunnalliset ja taloudelliset mahdollisuudet, jotka ovat seurausta digitaalilähetyksiin siirtymisen jälkeen vapautuvista taajuuksista eli taajuusylijäämästä. Se tekisi lisäksi Euroopalle mahdolliseksi asettua niiden maailman alueiden rinnalle, jotka ovat jo toteuttaneet kyseisen toimenpiteen.

Euroopan komissio pahoittelee sitä, että neuvoston päätelmät eivät ole tässä suhteessa kunnianhimoisemmat, kuten komissio oli tiedonannossaan ehdottanut. Ne eivät tue EU:n jäsenvaltioiden vahvan neuvotteluaseman saavuttamista maailman radioviestintäkonferenssissa 2007.

Euroopan komission mielestä on siksi olemassa vaara, että päätöksen tekeminen UHF-taajuusalueen statuksen mukauttamisesta uusien palvelujen kehittämisen ja markkinoiden vaatimusten mukaan viivästyy merkittävästi, ja tämä siitä huolimatta, että tällä taajuusalueella taajuuksia vapautuu. Komissio katsoo siksi, että tämä on menetetty mahdollisuus edesauttaa Lissabonin tavoitteiden saavuttamista lisäämällä tuottavuuden kasvua innovaatioiden käyttöönoton avulla, erityisesti langattomien laajakaistapalvelujen osalta."

LAUSUMA 133/07

Romanian lausuma

EU:n ja Moldovan tasavallan välisten viisumia ja takaisinottoa koskevien sopimusten viimeisestä lauseesta

Romania toteaa jälleen kannattavansa Euroopan yhteisön ja Moldovan tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävien viisumien myöntämisen helpottamista koskevan sopimuksen ja Euroopan yhteisön ja Moldovan tasavallan välisen ilman lupaa oleskelevien henkilöiden takaisinottamista koskevan sopimuksen tekemistä ja täytäntöönpanoa ja sitoutuvansa niiden määräysten täysimääräiseen noudattamiseen.

Romania myös uskoo, että sopimukset edistävät sisältönsä puolesta Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan suhteiden kehittämistä.

Samalla Romania korostaa, että sen osallistuminen mainittuihin sopimuksiin ei merkitse sitä, että se tunnustaisi tai hyväksyisi "moldovan" kieltä koskevan maininnan sopimuksissa. Romania toteaa jälleen, että tieteellisten seikkojen, muun muassa Moldovan tasavallan tiedeakatemian (syyskuussa 1994 esittämän) tulkinnan perusteella kielen oikea nimi on romanian.

LAUSUMA 134/07

Romanian lausuma

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän, Bulgarian tasavallan ja Romanian kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liittymistä koskevan pöytäkirjan viimeisestä lauseesta

Romania toteaa jälleen kannattavansa Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän, Bulgarian tasavallan ja Romanian kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liittymistä koskevan pöytäkirjan tekemistä ja täytäntöönpanoa ja sitoutuvansa sen määräysten täysimääräiseen noudattamiseen.

Romania myös uskoo, että kyseisen sopimuksen pöytäkirja edistää sisältönsä puolesta Euroopan unionin ja Moldovan tasavallan suhteiden kehittämistä.

Samalla Romania korostaa, että sen osallistuminen pöytäkirjan kautta mainittuun sopimukseen ei merkitse sitä, että se tunnustaisi tai hyväksyisi "moldovan" kieltä koskevan maininnan sopimuksissa. Romania toteaa jälleen, että tieteellisten seikkojen, muun muassa Moldovan tasavallan tiedeakatemian (syyskuussa 1994 esittämän) tulkinnan perusteella kielen oikea nimi on romania.

LAUSUMA 135/07

Yhteisön toista kansanterveysalan toimintaohjelmaa (2008–2013) koskeva kolmenvälinen lausuma

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio

- ovat samaa mieltä siitä, että yhteisön toiselle kansanterveysalan toimintaohjelmalle (2008–2013) on tarjottava sellaiset rahoituskeinot, joiden avulla se voidaan panna täysin täytäntöön;
- muistuttavat talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehdyn toimielinten sopimuksen¹ 37 artiklasta, jossa määrätään, että budjettivallan käyttäjä ja komissio sitoutuvat olemaan poikkeamatta talousarviosta enempää kuin viisi prosenttia, jollei ilmene uusia objektiivisia ja pitkäkestoisia seikkoja, joille annetaan erityiset perusteet. Sellaisesta poikkeamisesta seurauksena oleva lisäys ei saa ylittää asianomaisen otsakkeen kulloistakin enimmäismäärää;
- vakuuttavat, että ne ovat halukkaita arvioimaan luotettavasti terveysohjelman erityistarpeita ja -olosuhteita vuotuisessa talousarviomenettelyssä.

LAUSUMA 136/07

Komission lausuma

1. Komissio antoi 24 päivänä toukokuuta 2006 muutetun ehdotuksen yhteisön toisesta toimintaohjelmasta terveyden alalla (2007–2013)². Ehdotuksen 7 artiklassa ohjelman viitemääräksi ehdotettiin 365,6 miljoonaa euroa vuonna 2007 alkavaksi ja vuonna 2013 päättyväksi kaudeksi.
2. Lainsäädäntömenettelyssä ilmenneiden viivytysten vuoksi komissio ilmoitti budjettivallan käyttäjälle 23 päivänä maaliskuuta 2007, että uuden kansanterveysalan ohjelman alkaminen lykkääntyy varainhoitovuodelle 2008³. Tämän seurauksena uuden kansanterveysalan ohjelman 2008–2013 määrärahoja on mukautettava 321,5 miljoonaan euroon.

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² KOM(2006) 234.

³ KOM (2007) 150.

3. Varainhoitovuonna 2007 käytetään 44,1 miljoonaa euroa osana nykyistä kansanterveysalan ohjelmaa¹, jotta varmistetaan mahdollisuuksien mukaan kansanterveysalan toimien jatkuvuus. Näin ollen vuosien 2007–2013 ohjelmista rahoitettujen kansanterveysalan toimien kokonaisrahoitus on yhteensä 365,6 miljoonaa euroa.

**15.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2823. istunto
(YLEISET ASIAT JA ULKOSUHTEET)**

LAUSUMA 137/07

Neuvoston lausuma

"Neuvosto pyytää Athene-järjestelmän erityiskomiteaa tarkastelemaan myönteisesti EUFOR TCHAD/RCA -operaation tarpeita koskevia myöhempiä pyyntöjä, joita operaation komentaja sille mahdollisesti esittää."

LAUSUMA 138/07

Ranskan lausuma

I

"EUFOR TCHAD/RCA -operaatiota koskevan yhteisen toiminnan osalta tehty päätös osoittaa Athene-järjestelmän tarkistuksesta joulukuussa 2006 aikaansaadun sopimuksen täytäntöönpanossa esiintyvien vaikeuksien jatkuvuuden. Ranska vaatii siksi, että tätä asiaa aletaan tarkastella mahdollisimman pian, jotta Euroopan unionin tulevia sotilasoperaatioita ei vaarannettaisi."

II

"Otaen huomioon logistiikkavaiheen tärkeyden EUFOR TCHAD/RCA -operaation onnistumiselle Ranska pyytää jäsenvaltioita, joilla on strategista kuljetuskykyä, osallistumaan joukkojen sijoittamiseen, erityisesti tukemaan sellaisten maiden joukkojen sijoittamista, joilla ei ole tällaista kuljetuskykyä."

LAUSUMA 139/07

Yhteinen lausuma

"Neuvosto sopii tarkastelevansa uuden Luganon yleissopimuksen tekemistä koskevien tulevien keskustelujen yhteydessä mahdollisuutta esittää kyseisen yleissopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 olevan II artiklan 2 kohdan mukainen ilmoitus.

Neuvosto katsoo, että tällaista ilmoitusta harkittaessa olisi tarkasteltava kaikkien niiden jäsenvaltioiden tilannetta, joiden säännökset lainkäytöstä riita-asioissa sisältävät jo erityissäännöt, jotka koskevat ilmoituksia oikeudenkäynnistä kolmannelle."

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1786/2002/EY, tehty 23 päivänä syyskuuta 2002, yhteisön kansanterveysalan toimintaohjelman (2003—2008) hyväksymisestä (EYVL L 271, 9.10.2002, s. 1).

LAUSUMA 140/07

Neuvoston lausuma

tullien keräämiskustannusten jakamisesta, arvonlisäverosta ja keskitetystä tulliselvitysjärjestelmästä

Uudistetusta tullikoodexista nyt annetun asetuksen mukaisessa keskitetyssä tulliselvitysjärjestelmässä on olennaisesti muutettu tapaa, jolla jäsenvaltioiden tulliviranomaiset pidättävät tullien keräämiskustannukset. Neuvosto toteaa, että uudistetun tullikoodexin säännökset eivät suoraan liity tullien keräämiskustannusten jakamista koskevaan kysymykseen.

Jotta yhtäältä ei kuitenkaan viivästytettäisi uudistetun tullikoodexin hyväksymistä ja jotta toisaalta vältettäisiin jäsenvaltioiden budjettihallinnon merkittävä epätasapaino, neuvoston mielestä olisi kehitettävä mekanismi tullien keräämiskustannusvirran sopeuttamiseksi. Tällaisessa mekanismissa olisi otettava huomioon tulli- ja verohallintojen käytännön rooli tavaroiden tuontiin ja vientiin liittyvissä tulliopeeraatioissa.

Tämä mekanismi olisi kehitettävä asiaan liittyvillä foorumeilla, ja sille olisi annettava asema, joka varmistaisi sen oikeudellisen sitovuuden jäsenvaltioissa.

Tämän mekanismin olisi jo oltava voimassa, kun uudistettu tullikoodexi tulee voimaan, ja oltava toimintakykyinen, kun uudistettua tullikoodexia aletaan soveltaa.

Neuvosto toteaa lisäksi, että keskitetty tulliselvitysjärjestelmä voi edellyttää myös arvonlisäveroa, tilastoja sekä kansallisia kieltoja ja rajoituksia koskevia mukautuksia.

Neuvosto on yhtä mieltä siitä, että nämä kysymykset on selvitettävä asiaan kuuluvilla foorumeilla ennen kuin uudistetun tullikoodexin keskitettyä tulliselvitystä koskevat säännökset tulevat voimaan. Tämä pätee erityisesti tullien keräämiskustannuksien jakamista koskevaan kysymykseen.

LAUSUMA 141/07

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

keskitetyn tulliselvitysjärjestelmän toiminnan arvioinnista

Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että komission olisi arvioitava keskitetyn tulliselvitysjärjestelmän toimintaa kolmen vuoden kuluttua uudistetun tullikoodexin voimaantulosta.

Jäsenvaltioiden lausuntojen perusteella komission yksiköt esittävät kertomuksen neuvostolle ja Euroopan parlamentille ja komissio tekee tarvittaessa säädöstä koskevia muutosehdotuksia.

LAUSUMA 142/07

Neuvoston lausuma

- Neuvosto on tyytyväinen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen ratifiointia ja voimaantuloa odotettaessa sovellettavaan kauppaa ja kaupan liitäntätoimenpiteitä koskevaan Euroopan yhteisön ja Montenegron väliaikaiseen sopimukseen, joka tukee Montenegron pyrkimyksiä lähentyä EU:ta. Neuvosto korostaa sitä, että tämän sopimuksen allekirjoittaminen ei vaikuta sen kantaan siitä, miten euron nykyistä de facto -käyttöä Montenegrossa käsitellään mahdollisten liittymisneuvottelujen yhteydessä. Euron nykyinen käyttö Montenegrossa, josta Montenegron viranomaiset päättivät poikkeuksellisissa olosuhteissa, on täysin eri asia kuin liittyminen euroalueeseen.
- Neuvosto palauttaa mieleen, että yksipuolinen päätös euron käyttöönotosta ei ole perustamissopimuksen mukainen. Perustamissopimuksen mukaan euron käyttöönotto on pitkälle suunnitellun monenvälisissä puitteissa tapahtuvan lähentymisprosessin päätepiste.
- EU:n jäsenvaltio ei voi ottaa käyttöön euroa ja liittyä euroalueeseen ilman, että se täyttää perustamissopimuksessa määritellyt kriteerit. Näihin sisältyy kestävän lähentymisen korkean tason saavuttaminen perustamissopimuksessa määritellyn mukaisesti.
- Edellä mainittu huomioon ottaen perustamissopimuksen vaikutuksia Montenegron valuuttajärjestelmään käsitellään yksityiskohtaisesti sopivana ajankohtana ja viimeistään mahdollisten EU:hun liittymistä koskevien neuvottelujen yhteydessä.

**22.–23.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2825. istunto
(MAATALOUS ja KALASTUS)**

LAUSUMA 143/07

Komission lausuma

47 artiklan 1 kohdasta

"Komissio aikoo sisällyttää asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteen II (sokerijuurikkaiden ostoehdot) täytäntöönpanosäntöihin."

LAUSUMA 144/07

Komission lausuma

pellava- ja hampun alan raportointivelvoitteista

"Kuiduntuotantoon tarkoitettun pellavan ja hampun yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1673/2000 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu komission kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle annetaan, kuten kyseisessä kohdassa on todettu, hyvissä ajoin ennen markkinointivuoden 2008/2009 alkua."

LAUSUMA 145/07

Komission lausuma

117 artiklan c kohdasta

"Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 68 a artiklan soveltamisen osalta yhdessä tämän asetuksen 117 artiklan kanssa komissio aikoo sisällyttää tällä hetkellä asetuksessa (EY) N:o 1952/2005 ja erityisesti sen 6 artiklassa olevat tarvittavat säännökset täytäntöönpanosääntöihin."

LAUSUMA 146/07

Komission lausuma

124 artiklassa tarkoitetuista tuontitodistusjärjestelmistä

"Komissio tunnustaa tuontitodistusten merkityksen maatalousmarkkinoiden hoidon kannalta, etenkin niiden tuotteiden osalta, joiden tuonti riippuu tällä hetkellä tuontitodistuksen esittämisestä neuvoston asiaankuuluvan perusasetuksen mukaisesti. Komissio aikoo näin ollen arvioida tuontitodistusvaatimusten tarpeen kyseisten markkinoiden herkkyyden huomioon ottaen ja harkita tuontitodistusvaatimusten poistamista vain silloin kun vastaavia järjestelyjä voitaisiin käyttää. Komissio aikoo tällaisissa tapauksissa valvoa tarkasti tehtyjen päätösten vaikutuksia ja antaa hallintokomitealle tietoja suorittamiensa arviointien tuloksista kohtuullisen ajan kuluessa."

LAUSUMA 147/07

Komission lausuma

155 artiklassa tarkoitetuista vientitodistusjärjestelmistä

"Komissio tunnustaa vientitodistusten merkityksen maatalousmarkkinoiden hoidon kannalta, etenkin niiden tuotteiden osalta, joiden vienti riippuu tällä hetkellä vientitodistuksen esittämisestä neuvoston asiaankuuluvan perusasetuksen mukaisesti. Komissio aikoo näin ollen arvioida vientitodistusvaatimusten tarpeen kyseisten markkinoiden herkkyyden huomioon ottaen ja harkita vientitodistusvaatimusten poistamista vain silloin kun vastaavia järjestelyjä voitaisiin käyttää."

LAUSUMA 148/07

Komission lausuma

160 artiklan 7 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vientituen vahvistamista koskevasta vaatimuksesta, jonka mukaan vietyjen tuotteiden on oltava peräisin yhteisöstä

"Komissio ei aio nykyoloissa muuttaa vientituen vahvistamista koskevien alkuperävaatimusten oikeudellista status quo -tilannetta."

LAUSUMA 149/07

Komission lausuma

179 artiklan b kohdasta

"Komissio toteaa, että oliiviöljyn osalta hinnannousua voidaan pitää merkittävänä vain, jos oliiviöljyn markkinahinta yhteisössä on yli 1,6 kertaa 30 artiklassa säädettyä keskihintaa korkeampi vähintään kolmen kuukauden ajan."

LAUSUMA 150/07

Komission lausuma

hallintokomitean työjärjestelyistä yhden yhteisen markkinajärjestelyn hyväksymisen jälkeen

"Komission ehdotuksella asetukseksi yhden yhteisen markkinajärjestelyn (YMJ) perustamisesta pyritään sulauttamaan nykyiset 21 yhteistä markkinajärjestelyä yhdeksi kattavaksi säädöskehykseksi. Tähän lähestymistapaan sisältyy loogisesti yhden ainoan hallintokomitean perustaminen, jolla korvataan yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) eri aloilla nyt toimivat hallintokomiteat.

Komissio on hyvin tietoinen hallintokomiteamenettelyn merkityksestä yhteisen maatalouspolitiikan moitteettoman toiminnan kannalta. Oikeudellinen vaatimus, jonka mukaan hallintokomiteoiden olisi osallistuttava säädösten hyväksymisprosessiin komission tasolla noudattaa tavoitetta saada jäsenvaltiot mukaan komission päätöksentekoon. YMP:ssä ja etenkin markkinapolitiikan alalla hallintokomiteoiden on määrä varmistaa, että jäsenvaltioiden asiantuntemus ja kokemus otetaan huomioon.

Komissio on tästä syystä päättänyt saada uuden hallintokomitean toimimaan siten, että se pystyy varmasti suorittamaan täysin tehtävänsä. Koska tämä edellyttää, että jäsenvaltioiden asiantuntemus on riittävästi edustettuna komiteassa, kokoukset tulee suunnitella sen mukaisesti. Lisäksi on mukautettava valtuuskunnan jäsenten matkakulujen korvausta koskevia sääntöjä. Samalla on muistettava, että komitean työjärjestelyjen on noudatettava todellisia tarpeita, jotka johtuvat kehittyvästä YMP:stä. Jos YMP muuttuu niin, että se vaikuttaa komiteassa käytävien keskustelujen tarpeeseen, järjestelyjä olisi muutettava, kuten ennen tehtiin¹.

¹ Tässä yhteydessä olisi palautettava mieliin, että Agenda 2000 -ohjelman ja vuoden 2003 YMP:n uudistuksen tuloksena markkinapolitiikan alan hallintokomiteakokousten määrä väheni vuonna 2001 pidetystä 284 kokouksesta 218:een vuonna 2006, eli noin 24 prosentilla.

Tämän ja nykyiset olosuhteet huomioon ottaen vaikuttaisi sopivalta järjestää yhden ainoan hallintokomitean työskentely seuraavien periaatteiden mukaisesti:

1. Tavanomaiset työjärjestelyt

Nykyisen käytännön mukaisesti kokouksia tulisi yleensä pitää korkeintaan kahtena täytenä työpäivänä viikossa. Tarvittaessa, esimerkiksi kauppamekanismien alan kokousten kohdalla, voitaisiin järjestää ylimääräinen kokouspäivä. Se, kuinka usein erityisalojen kysymyksiä koskevia hallintokomiteaneuvotteluja järjestetään, riippuu edelleen kyseisten alojen omista tarpeista. Yhtenäisyyden vuoksi ja jotta jäsenvaltiot voivat järjestää asianmukaisen komiteatason edustuksen, komiteakokouksessa käsiteltävät asiat tulisi valita niin, että ne liittyvät aiheensa puolesta riittävästi toisiinsa. Olisi esimerkiksi tarkoituksenmukaista keskittää kasvinviljelyä koskevat kysymykset yhteen kokoukseen ja eläintuotantoa koskevat kysymykset toiseen erilliseen kokoukseen. Sikäli kuin on kyse keskusteluista erityisalojen, kuten viini-, hedelmä- ja vihannesalan tai erikoistuneen viljelyn kysymyksistä, olisi samoin järkevää järjestää erillisiä niitä koskevia hallintokomitean kokouksia.

Kun on erityisen tärkeää turvautua jäsenvaltioiden asiantuntemukseen ja kokemukseen, yhden hallintokomitean puitteissa tulisi järjestää alakohtaisia asiantuntijaryhmäkokouksia. Tämä koskisi etenkin keskusteluja ehdotuksista täytäntöönpanosäännöiksi tai tapahtumia, joita on käsiteltävä kiireellisemmin, kuten erityisiä markkinahäiriöitä (esimerkiksi lintuinfluenssaa). Samana päivänä voitaisiin jopa kutsua koolle useampia tällaisia asiantuntijaryhmiä. Näin asiantuntijaryhmät voisivat toimittaa keskustelujensa tulokset komitealle, joka suorittaisi virallisen äänestyksen.

2. Siirtymävaihe

Komissio on tietoinen erityisistä olosuhteista, jotka todennäköisesti vallitsevat siirtymävaiheessa uuden yhteistä markkinajärjestelyä koskevan asetuksen antamisen ja sen täysimääräisen kaikkia aloja koskevan soveltamisen välillä¹. Tuolloin uusi hallintokomitea ja nykyiset alakohtaiset hallintokomiteat toimivat rinnakkain. Jälkimmäiset suorittavat nykyisten yhteisten markkinajärjestelyjen mukaisia tehtäviään, kunnes ne korvataan uudella komitealla. Uuden komitean on keskusteltava ja äänestettävä uuden yhteisen markkinajärjestelyn täytäntöönpanosääntöjä koskevasta ehdotuksesta. Vaikuttaisi kuitenkin järkevältä, että nykyiset alakohtaiset komiteat otettaisiin tähän keskusteluun mukaan, sillä tämä käytäntö osoittautui varsin tehokkaaksi vuoden 2003 YMP-uudistuksen täytäntöönpanossa. Se voisi myös olla erityisen hyödyllinen hedelmä-, vihannes- ja viinialoilla, kunhan näiden alojen uudistusprosessit on saatettu päätökseen ja täytäntöönpanovaiheeseen.

¹ Olisi huomattava, että komission ehdotuksessa säädetään yhden yhteisen markkinajärjestelyn soveltamisesta 1.1.2008 alkaen, paitsi aloilla, joiden toiminta perustuu markkinavuosiin; niiden osalta yhtä yhteistä markkinajärjestelyä alettaisiin soveltaa markkinavuoden alusta vuonna 2008.

Tarvittaessa, esimerkiksi horisontaalisia täytäntöönpanosääntöjä koskevien keskustelujen osalta, voitaisiin turvautua asiantuntijaryhmiin. On selvää, että tällaisissa tapauksissa suunniteltuja toimenpiteitä koskeva virallinen äänestys tapahtuu aina ainoassa hallintokomiteassa.

3. Matkakulujen korvaaminen

Ainoan hallintokomitean laajan toimivallan vuoksi jäsenvaltioiden on lähetettävä kyseisen komitean kokouksiin asianmukainen määrä edustajia. Tästä syystä komissio aikoo nostaa valtuuskuntien jäsenten määrän, joiden matkakulut voidaan korvata kutakin kokousta kohti, yhdestä kahteen. Tällainen järjestely vastaisi muiden horisontaalisten komiteoiden, kuten suorien tukien hallintokomitean tai rahastojen yhteensovittamisesta vastaavan komitean nykytilannetta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin yhä lähettää enemmän kuin kaksi edustajaa edellyttäen, että ne vastaavat itse matkakuluista. Painotettakoon, että kaikkia matkakulujen korvaamista koskevia järjestelyjä sovelletaan käytettävissä olevien talousarviomäärärahojen rajoissa."

LAUSUMA 151/07

Kyproksen lausuma, jota Malta kannattaa

"Kypros on yksityiskohtaisesti ja useaan otteeseen selittänyt erityisen arkaluotoiset poliittiset perusteet sille, miksi se ei voinut hyväksyä useaa yhteisön säädöstä, jotka annettiin niiden asetusten mukaisesti, jotka kumotaan tarkasteltavana olevan asetusehdotuksen 195 artiklalla.

Näin ollen tässä yhteydessä riittää, että korostamme jälleen kerran olevamme pahoillamme siitä, että monet vientituista annetut yhteisön säädökset sisältävät viittauksen Kyproksen tasavallan alueisiin, joilla Kyproksen tasavallan hallituksella ei ole tehokasta valvontaa. Viittauksen mukaisesti mainittuja alueita kohdellaan vastaavasti kuin kolmansien maiden kohteita.

Tällainen kohtelu on mielestämme EU:n primaarilainsäädännön ja erityisesti vuoden 2003 liittymissopimuksen pöytäkirjan N:o 10 vastaista. Haluaisimme tässä yhteydessä selventää, että alueet, joita Kyproksen tasavalta ei voi tehokkaasti valvoa, ovat osa Kyproksen tasavaltaa eikä niitä voi kohdella kolmantena maana tai alueena kuten mainituissa yhteisön säädöksissä tehdään. Pöytäkirjassa N:o 10 mainitaan selvästi, että yhteisön säännösten soveltaminen alueilla, jotka eivät ole Kyproksen tasavallan tehokkaassa valvonnassa, on väliaikaisesti lopetettu, eikä siinä millään muotoa anneta mainituille alueille kolmannen maan asemaa.

Näin ollen ja siksi, että yhteisön säädökset, joihin sisältyy maininta Kyproksen tasavallan alueista, joita Kyproksen hallitus ei voi tehokkaasti valvoa, ovat edelleen voimassa tarkasteltavan asetusehdotuksen 195 perusteella, Kypros ei voi hyväksyä asetusehdotusta."

LAUSUMA 152/07

Kyproksen lausuma

KYPROKSEN TOINEN LAUSUMA

"Maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä annetusta neuvoston asetusehdotuksesta (Yksi YMJ -asetus) saavutetun poliittisen yhteisymmärryksen pohjalta Kyproksen tasavalta haluaa täsmentää kantaansa seuraavasti:

Tulevissa vientitukia koskevissa yhteisön säädöksissä käytettävien termien osalta on päästy yhteisymmärrykseen sen varmistamiseksi, että vastaisuudessa kyseisissä säädöksissä tehtävät viittaukset Kyproksen tasavallan niihin alueisiin, jotka eivät ole Kyproksen tasavallan valvonnassa, ovat yhteisön primaarilainsäädännön ja erityisesti vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjan nro 10 mukaisia. Näin ollen kyseisissä säädöksissä näitä alueita ei voida kohdella samoin kuin kolmansia maita eikä kyseenalaistaa niiden oikeudellista asemaa.

Tämän yhteisymmärryksen pohjalta Kyproksen on mahdollista hyväksyä yhteisiä markkinajärjestelyjä koskevan asetuksen antaminen ja se odottaa, että jo annetut yhteisön säädökset, jotka pysyvät voimassa asetusehdotuksen 195 artiklan perusteella, korvataan aikanaan vastaavilla uusilla yhteisön säädöksillä, joiden termit ovat vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjan nro 10 mukaisia."

LAUSUMA 153/07

Kreikan lausuma

"Kreikka äänestää maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä laaditun neuvoston asetusehdotuksen puolesta, vaikka se onkin täysin yhtä mieltä Kyproksen lausuman kanssa.

Periaatesyistä katsomme, että niihin Kyproksen tasavallan alueisiin, jotka eivät ole Kyproksen tasavallan tosiasiallisessa valvonnassa, ei pitäisi minkään syyn nojalla soveltaa kolmansiin määrämaihin sovellettavaa kohtelua."

LAUSUMA 154/07

Suomen lausuma

"Suomen pohjoiset tuotanto-olosuhteet asettavat Suomessa tuotettaville viljelykasveille erityisiä vaatimuksia. Monet Keski-Euroopassa yleisesti viljelyssä olevat lajikkeet eivät menesty Suomen hankalissa ilmasto-olosuhteissa. Jotta Suomen maataloudelle soveltuvien kasvilajikkeiden siemenhuolto voitaisiin taata, siementuotannon toimintaedellytykset on turvattava. Tähän tarvitaan vuoden 2010 jälkeenkin kohdennettuja toimenpiteitä. Niiden tulisi olla osa yhteisön politiikkatoimenpiteitä."

LAUSUMA 155/07

Komission lausuma

neuvoston asetuksesta Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavista säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteistä

"Komissio panee merkille neuvoston yksimielisen kannan kysymykseen, joka koskee Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavia säilyttämistoimenpiteitä, ja puheenjohtajavaltion sovitteluehdotuksen tältä pohjalta tapahtuvan yksimielisen hyväksymisen.

Komissio ottaa edelleen huomioon alkuperäisen ehdotuksensa niiden NAFO:n sääntelyalueella sovellettavien säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden toteuttamiseksi, jotka tulivat yhteisöä velvoittaviksi asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 artiklaan perustuvalla komiteamenettelyllä, koska se on asianmukainen toimintamalli tässä tapauksessa.

Komissio katsoo, että tässä asiassa tehty päätös ei muodosta ennakkotapausta tuleville päätöksille."

LAUSUMA 156/07

Espanjan ja Maltan valtuuskuntien lausuma

"Espanjan ja Maltan valtuuskunnat katsovat, että sisällyttämällä tämän direktiivin 4 artiklan 1 kohtaan vastaavuustaulukko syntyy juridinen velvoite, joka on laajempi kuin parempaa sääntelyä koskevan toimielinten välisen sopimuksen 34 artiklassa ja kuin mitä on määrätty EY:n perustamissopimuksen 249 artiklassa, jonka mukaan direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu, mutta jättää kansallisten viranomaisten valittavaksi muodon ja keinot."

LAUSUMA 157/07

Ruotsin lausuma

Kuivuudesta johtuva kansallinen apu Romaniassa

"Ruotsi katsoo, että neuvostoa ei pitäisi käyttää valtion tukea koskevan hyväksynnän hankkimiseen silloin, kun on mahdollisuus saada komissiolta hyväksyntä valtion tuelle. Komission soveltamalla menettelyllä taataan asianmukaisella tavalla, että valtion tuki pannaan asianmukaisesti täytäntöön. Neuvoston menettelyllä ei vastaavia takuita voida antaa.

Näin ollen Ruotsi ei voi hyväksyä sitä, että neuvosto hyväksyy valtion tuen myöntämisen Romanian pyynnön mukaisesti. Koska asia on kuitenkin kiireellinen ja erittäin tärkeä Romanian kannalta, Ruotsi tulee pidättäytymään äänestämästä, jotta päätöksenteko ei estyisi."

30.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2826. istunto (YMPÄRISTÖ)

LAUSUMA 158/07

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

Muun muassa käytännön syistä on suotavaa, että yhteisö tekee yksin tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen Yhdistyneiden arabiemiirikuntien kanssa. Sama pätee samanlaisiin sopimuksiin, jos ne tehdään neuvoston 5. kesäkuuta 2003 tekemässä päätöksessä annetun, voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamista koskevan valtuutuksen mukaisesti ja sen puitteissa.

Tämä päätös ei muodosta ennakkotapausta yhteisön ja sen jäsenvaltioiden toimivallan käytölle, kun on kyse muista kuin edellä mainituista sopimuksista, kuten sopimuksista, joita tarkoitetaan neuvoston 5. kesäkuuta 2003 tekemässä päätöksessä, jolla komissio valtuutetaan aloittamaan neuvottelut Yhdysvaltojen kanssa lentoliikenteen alalla, ja jotka tehdään sekasopimuksina.

Tämä päätös ei anna yhteisölle uutta toimivaltaa ulkoisten lentoliikennesopimusten osalta, eikä se vaikuta yhteisön ja sen jäsenvaltioiden väliseen toimivaltajakoon.

Alankomaiden ja Tanskan valtuuskunnan lausuma

"Alankomaat ja Tanska suhtautuvat myönteisesti asetukseen pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkevalmisteista. Tätä valmisteryhmää varten nimenomaisesti laaditut yhdenmukaistetut säännöt parantavat näiden teknologisesti pitkälle kehitettyjen valmisteiden saatavuutta ja turvallisuutta.

Asetuksen mukaan kaikki eläviä soluja sisältävät lääkinnällisten laitteiden yhdistelmät luokitellaan pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettäviksi lääkevalmisteiksi. Tämä merkitsee, että sovellettava valmistejärjestelmä määräytyy materiaalin luonteen perusteella. Alankomaat ja Tanska pahoittelevat tätä.

Alankomaat ja Tanska ovat toistuvasti korostaneet suunnitellun tarkoituksen mukaisen pääasiallisen vaikutustavan merkitystä ohjaavana periaatteena, jonka mukaan tiettyyn valmisteeseen sovellettava sääntelyjärjestelmä olisi määritettävä. Tämä periaate on viime vuosikymmeninä osoittautunut erittäin toimivaksi perusteeksi eri valmisteryhmien, kuten lääkkeiden, lääkinnällisten laitteiden, kosmeettisten valmisteiden ja elintarvikkeiden, rajaamisessa.

Yksi tärkeimmistä suuntauksista tuotekehityksessä on useamman kuin yhden teknologian yhdistäminen yhteen tuotteeseen eli konvergoituvat tekniikat. Tämä suuntaus aiheuttaa sen, että niiden valmisteiden lukumäärä, jotka on hankala luokitella tiettyyn sääntelyjärjestelmään, tulee kasvamaan huomattavasti. Tämän vuoksi tarvitaan yhdenmukainen, selkeä ja kauaskantoinen peruste, jonka mukaan valmisteita asetetaan tiettyyn sääntelyrakenteeseen.

Alankomaat ja Tanska haluaisivat korostaa, että eläviä soluja ja/tai kudoksia sisältäviin lääkinnällisten laitteiden yhdistelmiin sovellettava lähestymistapa on poikkeus vakiintuneesta lähestymistavasta, jota nykyään noudatetaan lääke- ja lääkinnällisten laitteiden alalla. Suunnitellun tarkoituksen mukaisen pääasiallisen vaikutustavan olisi tulevaisuudessa pysyttävä ohjaavana periaatteena kaikissa muissa tapauksissa."

LAUSUMA 162/07

Maltan valtuuskunnan lausuma

"Maltan mielestä on tärkeää, että pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkevalmisteet kuuluvat sellaisen erityislainsäädännön soveltamisalaan, jonka nojalla Euroopan lääkevirasto arvioi kyseiset valmisteet ja ne saatetaan markkinoille keskitettyä menettelyä noudattaen.

Malta on kuitenkin sitä mieltä, ettei ihmisen alkion tai sikiön soluja, alkutisoluja tai näistä soluista johdettuja soluja sisältäviä tai niistä johdettuja lääkevalmisteita olisi pitänyt sisällyttää pitkälle kehitettyä terapiaa koskevan asetuksen soveltamisalaan. Malta ei edelleenkään hyväksy missään muodossa ihmisalkion kantasolujen ottamista elävistä alkiosta, edes pakastetuista.

Näin ollen Malta ei hyväksy myöskään markkinoilla olevilla ihmisalkion kantasolujen soluklooneilla tehtäviä kokeita. Malta ei kuitenkaan näe eettisiä ongelmia sen suhteen, että aikuisen kantasoluja, napanuorasta kerättävän veren kantasolut mukaan luettuina, käytetään lääkevalmisteiden tuottamiseen.

Malta panee kuitenkin merkille, että pitkälle kehitettyä terapiaa koskevan asetuksen 28 artiklan 2 kohdassa, jolla muutetaan direktiiviä 2001/83/EY, vahvistetaan, ettei viimeksi mainittu direktiivi tai mikään siinä mainittu asetus vaikuta tiettyntyyppisten ihmis- tai eläinsolujen käytön taikka tällaisia soluja sisältävien, niistä koostuvien tai niistä peräisin olevien lääkevalmisteiden myynnin, luovutuksen tai käytön kieltävän tai rajoittavan kansallisen lainsäädännön soveltamiseen."

Saksan lausuma

"Saksa pyrki voimakkaasti puheenjohtajakaudellaan siihen, että asetuksen sisällöstä päästäisiin yhteisymmärrykseen ja että asetus voitaisiin antaa nopeasti. Vaikka vastaavasti kannatamme varauksetta asetuksen säännöksiä, panemme ikäväksemme merkitä, että neuvoston oikeudellisen yksikön tälle merkittävälle säädökselle esittämässä saksankielisessä käännöksessä on nykymuodossaan vakavia puutteita, sillä siinä ei ole otettu riittävästi huomioon saksankielisen alueen ammatti- ja lakikielen vaatimuksia. Tämä koskee erityisesti englanninkielisten ilmausten "Marketing Authorisation" ("myyntilupa") ja "Summary of Product Characteristics" ("valmisteyhteenveto") kääntämistä ilmauksilla "Genehmigung für das Inverkehrbringen" ja "Zusammenfassung der Merkmale des Arzneimittels", joita saksankielisessä ammatti- ja lakikielessä ei käytetä ja jotka ovat osittain jopa käsittämättömiä. Mainitut englanninkieliset ilmaukset käännetään oikein ja kaikille asiaankuuluville toimijoille ymmärrettävällä tavalla ainoastaan ilmauksilla "Zulassung"

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
1.-2.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2821. istunto (LIIKENNE, TELEVIESTINTÄ JA ENERGIA) Neuvoston päätelmät komission tiedonannosta "ITU:n järjestämä maailman radioviestintäkonferenssi 2007 (WRC-07)" Asiak. 11991/07 Neuvoston päätös Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen tekemisestä Uuden-Seelannin osallistumisesta Afganistanissa toteutettavaan Euroopan unionin poliisioperaatioon (EUPOL Afganistan) Asiak. 10618/07 Neuvoston päätös Euroopan unionin ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen tekemisestä Uuden-Seelannin osallistumisesta Afganistanissa toteutettavaan Euroopan unionin poliisioperaatioon (EUPOL Afganistan) Asiak. 12332/07 + COR 1 (fi) Neuvoston yhteinen kanta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevia lisätoimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2004/694/YUTP voimassaolon jatkamisesta Asiak. 12688/07 Neuvoston päätös Fidžin tasavallan kanssa AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan ja kehitysyhteistyön rahoitusvälineen 37 artiklan nojalla käytyjen neuvottelujen päättämisestä Asiak. 12708/07 +COR 1(fr) Neuvoston päätöslauselma kaukotunnistusta ja seurantaa koskevan Euroopan unionin tietokeskuksen (LRIT-tietokeskus) perustamisesta Asiak. 13030/07 Neuvoston päätelmät komission tiedonannosta "Euroopan lentoasemien kapasiteettia, tehokkuutta ja turvallisuutta koskeva toimintasuunnitelma" neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle Asiak. 13161/07	lausuma: 132/07 (komissio)

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
9.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2822. istunto (TALOUS- JA RAHOITUSASIAT)	
Neuvoston päätelmät Euroopan pakolaisrahaston hallinnointia (2000–2004) koskevasta tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksesta nro 3/2007 Asiak. 13171/07 + COR 1	
Neuvoston päätös viisumien myöntämisen helpottamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön ja Moldovan tasavallan välillä Asiak. 12758/07	lausuma: 133/07 (RO)
Neuvoston ja komission päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän, Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisestä kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen allekirjoitetun pöytäkirjan tekemisestä Asiak. 11754/07	lausuma: 134/07 (RO)
Neuvoston yhteinen kanta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2005/440/YUTP muuttamisesta Asiak. 12686/07	
Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Amerikan yhdysvalloista, Kiinan kansantasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien peroksosulfaattien (persulfaattien) tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 12771/07	
Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Asiak. 13038/07 + COR 1	
Neuvoston päätelmät: "Vakaus- ja kasvusopimuksen ennalta ehkäisevän osion tehokkuuden varmistaminen" Asiak. 13337/07	

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätelmät aiheesta "Julkisen talouden laatu: julkisen hallinnon nykyaikaistaminen" Asiak. 13316/07 Neuvoston päätelmät aiheesta "Säätelyn parantaminen EU:ssa – edistymisen hallinnollisten rasitteiden vähentämisessä" Asiak. 13286/1/07 REV 1 Neuvoston päätelmät komission tiedonannosta "Päämääränä yhteiset joustoturvaperiaatteet: Uusia ja parempia työpaikkoja jouston ja turvan avulla" Asiak. 13287/07 Neuvoston päätelmät selvitystoiminnasta Asiak. 13313/07 Neuvoston päätelmät tehokkaammista järjestelyistä rahoitusalan vakauden edistämiseksi EU:ssa Asiak. 13359/2/07 REV 2 10.10.2007 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Moldovan tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ilman lupaa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta Asiak. 12752/07 15.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2823. istunto (YLEISET ASIAT JA ULKOSUHTEET) Neuvoston asetus polkumyyntitullien käyttöönnotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien integroitujen elektronisten pienloistelamppujen tuonnissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisen, toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun johdosta ja toimenpiteiden laajentamisesta koskemaan Vietnamin sosialistisesta tasavallasta, Pakistanin islamilaisesta tasavallasta ja Filippiinien tasavallasta lähetettyjen samanlaisten tuotteiden tuontiin Asiak. 13040/1/07 REV 1	<i>lausuma:</i> <i>133/07 (RO)</i>

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen tekemisestä Asiak. 12641/07	
Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan Euro–Välimeri-sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Asiak. 13101/07 + REV 1 (es)	
Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan Euro–Välimeri-sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Asiak. 13104/07 + REV 1 (es)	
EU:n yhteiset kannat Kroatian kanssa pidettävää seuraavaa liittymiskonferenssin kokousta varten Asiak. 13772/07	
Neuvoston yhteinen toiminta Tšadin tasavallassa ja Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta Asiak. 12459/07 + REV 1 (en)	lausuma: 137/07 (neuvosto) 138/07 (FR)
EU:n kauppaa tukevan avun strategia: Kehitysmaiden kauppaan liittyviä tarpeita tukevien EU:n toimien tehostaminen Asiak. 13070/07	
Neuvoston päätös tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyn yleissopimuksen allekirjoittamisesta yhteisön puolesta Asiak. 12247/07 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (it) + REV 4 (de) + REV 6 (pt) + REV 7 (pl) + REV 8 (lv)	lausuma: 139/07 (yhteinen)

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisön tullikooduksista (uudistettu tullikoodiksi) Asiak. 11272/07 + COR 1 (fr) + COR 2 + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (fi) + REV 3 (hu) + REV 5 (fr) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta Asiak. 10076/6/07 + COR 1 (el) + COR 2 (it) + COR 3 + REV 1 (fr) + REV 1 COR 1 (fr) + REV 2 (bg) + REV 2 COR 2 (bg) + REV 3 (lv) + REV 3 COR 1 (lv) + REV 4 (nl) + REV 5 (da) + REV 6 ADD1 + REV 7 (lv) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta Asiak. 10537/07 + REV 1 (fi) + REV 2 (ee) + ADD 1 COR 1 Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta Asiak. 11567/07 Neuvoston päätös kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan Euroopan yhteisön ja Montenegron tasavallan väliaikaisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä Asiak. 11569/07 + COR 1 15.-16.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2824. istunto (YLEISET ASIAT JA ULKOSUHTEET) Neuvoston päätelmät Uzbekistanista Asiak. 13568/1/07 REV 1	lausuma: 140/07 (neuvosto) 141/07 (neuvosto, komissio) Malta äänesti vastaan lausuma: 142/07 (neuvosto)

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätelmät Tšadista, Keski-Afrikan tasavallasta ja Sudanista Asiak. 14057/07	
Neuvoston päätelmät Burmasta/Myanmarista Asiak. 13783/07	
Neuvoston päätelmät Iranista Asiak. 13769/07	
Neuvoston päätelmät Länsi-Balkanista Asiak. 13558/1/07 REV 1	
Neuvoston päätelmät Libyasta Asiak. 13850/07	
Neuvoston päätelmät Irakista Asiak. 13697/07	
Neuvoston päätelmät Lähi-idän rauhanprosessista Asiak. 13698/07	
Neuvoston päätelmät Libanonista Asiak. 13842/07	
22.–23.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2825. istunto (MAATALOUS ja KALASTUS)	
Neuvoston päätös pöytäkirjan tekemisestä Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen, maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen muuttamiseksi Asiak. 13380/07	
Neuvoston päätelmät toimielinten kiinteistömenoja koskevasta tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksesta nro 2/2007 Asiak. 13525/07	

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimesta Darfurin alueella Sudanissa ja Somaliassa toteutettaville Afrikan unionin operaatioille hyväksytyn yhteisen toiminnan 2005/557/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 13372/07 Neuvoston päätös tiettyjen terästuotteiden kauppaa koskevan Euroopan yhteisön ja Venäjän federaation välisen sopimuksen tekemisestä Asiak. 12903/07 Neuvoston asetus Venäjän federaatiosta tuotavia tiettyjä terästuotteita koskevien rajoitusten hallinnoinnista Asiak. 12906/07 Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi Asiak. 12412/07 30.10.2007 pidetty Euroopan unionin neuvoston 2826. istunto (YMPÄRISTÖ) Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Asiak. 10439/07 REV 4 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaattikalvon tuonnissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun perusteella, sekä kyseistä tuontia koskevan, asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä Asiak. 13355/07	lausuma: 158/07 (neuvosto, komissio)

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus Taiwanista peräisin olevien kirjoitettavien CD-levyjen tuonnissa 13 päivänä kesäkuuta 2002 neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2002 käyttöön otettujen polkumyyntitullien kumoamisesta ja niiden palauttamisen tai peruuttamisen sallimisesta sekä Intiasta peräisin olevien kirjoitettavien CD-levyjen tuonnissa 2 päivänä kesäkuuta 2003 neuvoston asetuksella (EY) N:o 960/2003 käyttöön otettujen tasoitustullien kumoamisesta, niiden palauttamisen tai peruuttamisen sallimisesta ja menettelyn päättämisestä niiden osalta Asiak. 13521/07 + REV 1 (It) Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevien tietynlaisten rauta- tai teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa sekä Thaimaasta ja Turkista peräisin olevien tietynlaisten rauta- tai teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden kumoamisesta Asiak. 13349/07 Neuvoston yhteinen kanta tiettyjen palestiinalaisten tilapäisestä vastaanottamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioissa Asiak. 13617/07 Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen assosiaation perustavaan Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi Asiak. 13197/07 Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen assosiaation perustavaan Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi Asiak. 13199/07 Neuvoston päätelmät veden niukkuudesta ja kuivuudesta Asiak. 13888/07	

LOKAKUU 2007	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätelmät ilmastonmuutoksesta: Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimuksen (UNFCCC) osapuolten kolmannentoista konferenssin (COP 13) sekä Kioton pöytäkirjan osapuolten kokouksena toimivan osapuolten konferenssin kolmannen istunnon (COP/MOP 3) (Bali, 3.–14.12.2007) valmistelu Asiak. 14632/07	